



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
26 January 2004

Пятьдесят восьмая сессия  
Пункт 107 повестки дня



## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 22 декабря 2003 года

[по докладу Третьего комитета (A/58/498)]

### **58/134. Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 57/167 от 18 декабря 2002 года, в которой она одобрила Политическую декларацию и Мадридский международный план действий по проблемам старения, 2002 год<sup>1</sup>, и с удовлетворением отметила тот факт, что Программа по проблемам старения Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата готовит основные направления процесса осуществления Мадридского плана действий, а также свою резолюцию 57/177 от 18 декабря 2002 года, в которой она подчеркнула, в частности, важность актуализации гендерной проблематики,

*ссылаясь также* на резолюцию 2003/14 Экономического и Социального Совета от 21 июля 2003 года, в которой Совет призвал правительства, систему Организации Объединенных Наций и гражданское общество применять подход по принципу «снизу-вверх» при проведении обзора и оценки Мадридского плана действий,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года, в которой она одобрила механизмы комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними и подтвердила важность регулярного обзора прогресса, достигнутого в деле выполнения обязательств, принятых на отдельных крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и связанных с ними областях,

*признавая*, что последующие меры и осуществление решений второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения являются составной частью механизма комплексного и скоординированного осуществления решений

<sup>1</sup> Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними,

*признавая также*, что в течение последующих 50 лет следует ожидать огромного глобального демографического изменения как в развивающихся, так и в развитых странах, а также в странах с переходной экономикой и что, поскольку это изменение будет протекать в наиболее стремительных темпах в развивающихся странах, где, как предполагается, численность пожилых людей за тот же период увеличится в четыре раза, существует настоятельная необходимость того, чтобы проблемы старения были интегрированы в стратегии развития для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>,

*сознавая*, что отсутствие дезагрегированных данных с разбивкой по возрасту и полу препятствует рассмотрению проблем старения и положения пожилых лиц на международном и национальном стратегическом уровне,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>3</sup>;
2. *принимает к сведению также* основные направления осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения, 2002 год, изложенные в докладе Генерального секретаря;
3. *призывает* государства-члены и организации и органы системы Организации Объединенных Наций обеспечить, в надлежащих случаях, учет проблем старения при осуществлении мер по достижению международно согласованных целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>, в частности цели искоренения нищеты;
4. *подчеркивает* потребность в мерах на национальном и международном уровнях по осуществлению Мадридского плана действий<sup>4</sup>, включая потребность в установлении национальных и международных приоритетов и в выборе соответствующих подходов в целях построения странами общества для людей всех возрастов;
5. *рекомендует* установить на национальном уровне институциональные связи между национальными механизмами по улучшению положения женщин и правительственными органами, ответственными за разработку, осуществление и координацию политики и программ, связанных с проблемами старения;
6. *подчеркивает* важность роли гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, в оказании поддержки правительствам в осуществлении Мадридского плана действий, его оценки и принятии последующих мер в связи с ним;
7. *просит* Экономический и Социальный Совет рассмотреть возможность включения проблем старения в его перечень межсекторальных

<sup>2</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>3</sup> A/58/160.

<sup>4</sup> Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение II.

тем, общих для итоговых документов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, при разработке многолетней программы работы для этапа координации своих основных сессий;

8. *просит* Комиссию социального развития уделять внимание проблемам старения при рассмотрении приоритетных тем, касающихся последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;

9. *просит* Комиссию социального развития и Комиссию по положению женщин обеспечить через свои соответствующие бюро дальнейшую координацию и сотрудничество в отношении проблем пожилых женщин в рамках их соответствующих многолетних программ работы;

10. *напоминает* в связи с этим о своей просьбе, обращенной к каждой функциональной комиссии Экономического и Социального Совета, рассмотреть свои методы работы в целях улучшения осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, признавая при этом отсутствие необходимости единообразного подхода ввиду своеобразия деятельности каждой функциональной комиссии, одновременно отмечая также, что современные методы работы способны лучше гарантировать рассмотрение прогресса, достигнутого в деле осуществления на всех уровнях, на основе доклада с рекомендациями, которые должны быть представлены Генеральным секретарем каждой функциональной комиссии и соответствующему вспомогательному органу Экономического и Социального Совета в отношении методов их работы согласно положениям, определенным в соответствующих документах и решениях, принятых каждым органом, учитывая недавний прогресс, достигнутый в связи с этим некоторыми комиссиями, особенно Комиссией по устойчивому развитию, и напоминая о том, что функциональным комиссиям и другим соответствующим органам Совета следует представить Совету доклад о результатах такого рассмотрения не позднее 2005 года;

11. *просит* Комиссию социального развития рассмотреть вопрос о периодичности и формате обзора хода осуществления Мадридского плана действий на ее сорок второй сессии, принимая во внимание положения резолюции 57/270 В;

12. *подчеркивает* важность сбора данных и демографической статистики с разбивкой по возрасту и полу применительно ко всем аспектам разработки политики во всех странах и призывает соответствующие органы Организации Объединенных Наций оказывать содействие национальным усилиям, прежде всего усилиям развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в области наращивания потенциала и в связи с этим принимает к сведению создание Организацией Объединенных Наций доступной через Интернет базы данных по проблемам старения и предлагает государствам предоставлять, по мере возможности, информацию для включения в эту базу данных;

13. *просит* Статистическую комиссию оказать содействие государствам-членам в разработке методов дезагрегирования данных по возрасту и полу;

14. *просит* организации и органы системы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения включить проблемы старения, в том

числе с точки зрения гендерного аспекта, в свои программы работы и представить Комиссии социального развития доклад о прогрессе;

15. *предлагает* международным финансовым учреждениям и региональным банкам развития принимать во внимание проблемы пожилых людей в своей политике и проектах в рамках усилий по оказанию развивающимся странам и странам с переходной экономикой содействия в осуществлении Мадридского плана действий;

16. *рекомендует* укрепить институциональные связи между координаторами Организации Объединенных Наций по гендерным проблемам и проблемам старения в целях обеспечения более полного учета гендерных аспектов проблем старения в деятельности системы;

17. *приветствует* прогресс, достигнутый в работе некоторых региональных комиссий в деле осуществления задач и рекомендаций Мадридского плана действий, и призывает другие региональные комиссии добиваться прогресса в этом направлении;

18. *просит* Генерального секретаря препроводить его доклад<sup>3</sup> Комиссии социального развития на ее сорок второй сессии и просит его предоставить любую другую информацию, которая может оказаться полезной для работы Комиссии;

19. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*77-е пленарное заседание,  
22 декабря 2003 года*